



## Kandahar

### FICHA TÉCNICA:

**Título original:** Safar é Ghandehar  
**Nacionalidad:** Irán-Francia, 2001  
**Dirección:** Mohsen Makhmalbaf  
**Género:** Drama  
**Guión:** Mohsen Makhmalbaf  
**Fotografía:** Ebrahim Ghafouri, en color  
**Montaje:** Mohsen Makhmalbaf  
**Música:** Mohamad Reza Darvishi  
**Duración:** 85 minutos  
**Productora:** Makhmalbaf Film  
**Internet:** [www.golem.es/kandahar/](http://www.golem.es/kandahar/)  
**Distribuidora:** Golem  
**Producción:** Makhmalbaf Film House (Irán) Bac Films (Francia)  
**Intérpretes:** Niloufar Pazira (Nafas) Hassan Tantai (Tabib Sahib) Sadou Teymouri (Khak)

# KANDAHAR

Por M<sup>o</sup> Jesús Fernández Fernández y Carmen Pereira Domínguez

*"Ser iraní e independiente es muy difícil. Ser un director de cine e independiente es muy difícil. Estar vivo y vivir es muy difícil. Pero la vida continua". Mohsen Makhmalbaf*

## La historia

Nafas es una joven periodista nacida en Afganistán que de niña huyó con su familia a Canadá para eludir la violencia producida por la inestabilidad política en su país. Sin embargo, su hermana pequeña, no tuvo tanta suerte: de niña perdió las piernas a causa de una mina terrestre, cuando escapaba con su familia; ella se quedó atrás de forma accidental. Ahora, Nafas ha recibido una carta de su hermana en la que le comunica que ha decidido poner fin a su vida antes del próximo eclipse total de sol y que precederá al nacimiento del siglo XXI. En su desesperación por salvar la vida de su hermana, Nafas viaja con urgencia a Afganistán, donde se une a una caravana de refugiados que, por diversos motivos, regresan a una nación alterada por la guerra. La búsqueda de su hermana le sirve a la protagonista para descubrir con perturbada claridad los agravantes que el régimen talibán impone a su pueblo, en especial a las mujeres.



## Antes de ver la película

—¿Dónde está la ciudad que da título a la película? ¿A qué país y continente pertenece? ¿Cuáles son las características socioculturales, políticas y educativas más sobresalientes de estos lugares?

—¿Qué sabéis del Islam? ¿Y de la Sharia?

—El director cinematográfico, Mohsen Makhmalbaf, nació en Teherán, en 1957. Además, ha sido guerrillero, militante político-religioso radical, escritor y director de teatro. Ha producido más de quince largometrajes donde refleja su compromiso social, entre ellos, destacamos -Gabben, 1996- y -El silencio, 1998-. Su trabajo se ha llevado a cabo con reducidos presupuestos económicos y con escasos recursos técnicos. Se preocupa de crear un cine artesanal, de buscar y solucionar cuestiones vitales, principalmente, de comunicar a través de la imagen.

—Es el padre de la también directora de cine, la joven Samira Makhmalbaf, conocida por su obra -La manzana-.

—El guión filmico de Kandahar está basado en una visita realizada por una joven afgana al director de la película. La joven recluida en Canadá, que acababa de recibir una carta desesperada de su amiga, al borde del suicidio, a causa de las terribles condiciones en que se encuentra Kandahar, solicitando que le acompañara para filmar su viaje. Sobre ello comenta: "La película es como una guía de viaje, nació mientras escribía

el guión y evolucionó durante el rodaje. Por ejemplo, la escena de la boda surgió en el momento".


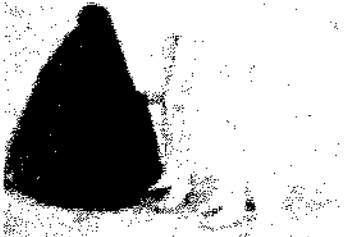
—Sus actores no son profesionales, recurre a personas que viven realidades testimoniales.

—El nombre afgano de la protagonista, Nafas, significa "respiración" y Mohsen Makhmalbaf, lo asocia al "burka", ese manto con rejilla ante los ojos usado por las mujeres afganas que les dificulta respirar, mirar y moverse libremente. Y manifiesta al respecto: "Al mirar a esas mujeres envueltas en los "burkas", uno recibe una sensación de armonía estética, pero en el interior, debajo de cada "burka" sólo está la asfixia. Extraña contradicción. Les está prohibido mostrar su belleza física; sólo les queda la belleza de la ropa". ([http://orbita.star-media.com/cinematotal\\_02a/kandahar/entrevista.htm](http://orbita.star-media.com/cinematotal_02a/kandahar/entrevista.htm)).

—Para mayor interés, os indicamos tres libros y tres películas de temática similar a la aquí tratada:

—**Libros:** TORTAJADA, A. (2001) *El grito silenciado*. Barcelona: MONDADORI. (2003) *Hijas de la arena*. Barcelona: Lumen. SASSON, J. (1992) *Sultana*. Barcelona: RBA Promociones Editoriales.

—**Películas:** *No sin mi hija*. B. GILBERT, EE.UU., 1990. - *Oriente es Oriente*. D. O'Donnell. Reino Unido, 1999. - *Said*. L. SOLER, España, 1998.

Secuencias	Preguntas
<p><b>1. Nafas y su “caja negra”:</b></p> <p>La película se inicia con las escenas del eclipse solar y el primer plano de la protagonista destapándose de una burka.</p> <p><i>“Soy periodista y escribo sobre las condiciones de las mujeres en Afganistán, es difícil conseguir un visado”.</i> (Comenta Nafas al piloto del avión).</p>	<p>¿Por qué graba Nafas cuanto le parece de interés en una cinta? ¿Qué pretende con ello?</p> <p>¿Cuáles son las principales ataduras con las que se encuentran las mujeres afganas y que vais observando a lo largo de la película? Describidlas.</p>
<p><b>2. El jefe del campamento reúne a las niñas de las familias que regresan a Afganistán:</b></p> <p>Les advierte que será su último día de colegio, porque allí no podrán salir de sus casas, pues <i>“si los muros son altos, más alto es el cielo...cerrad los ojos e imaginad que sois hormigas, entonces vuestra pequeña casa os parecerá grande”</i>.</p>	<p>¿Por qué es el último día de colegio de las niñas?</p> <p>¿Qué pensáis acerca de que las niñas no tengan derecho a recibir educación?</p> <p>¿Por qué les emite esa frase el Jefe del Campamento?</p> <p>¿Y qué expresiones se observan en las niñas ante lo escuchado?</p> <p>¿Cómo es la escuela de niños y qué aprenden? ¿Cómo se comporta el Mula ante el recitado de El Corán?</p> <p>¿De qué peligros las advierten antes de regresar a Afganistán? Comentadlos.</p>
<p><b>3. Mujeres sin identidad:</b></p> <p><i>“En Afganistán, cada grupo étnico tiene una imagen e identidad propios[...]. Pero las mujeres del país, que representan la mitad de la sociedad, no tienen nombre ni imagen porque van totalmente cubiertas, quizá por esta razón se les llama ‘cabezas negras’”</i></p>	<p>¿Por qué y cuándo catalogan así a las mujeres? ¿Qué significa no tener imagen ni identidad?</p> <p>Fijaos detenidamente cómo son las burkas que cubren a estas mujeres.</p> <p>¿Cómo creéis que se sienten ellas llevando esta prenda? A través de algunas secuencias observamos cómo viven estas mujeres debajo de la burka y las comentamos.</p>
<p><b>4. Nafas no puede viajar sola:</b></p> <p>Nafas necesita ir acompañada de un hombre, formando parte de su familia, es una condición básica en Afganistán. El jefe del campamento le proporciona uno que acepte llevarla a cambio de dinero.</p> 	<p>¿Cómo son las familias afganas? Describidlas.</p> <p>¿En qué se parecen y diferencian de las familias de nuestro país? ¿Qué valores destacamos en ambas?</p> 

<p><b>5. Todo está invadido por la guerra:</b>          Cuando va acompañada por Khak, Nafas reflexiona: <i>“En este viaje he visto que todo está en guerra. perro contra perro, pájaro contra pájaro y hombre contra hombre”</i>.  <i>“Las armas son la única cosa moderna que hay en Afganistán”</i>.</p>	<p>¿Qué imágenes se aprecian y denotan el estado de guerra de esa zona?          ¿Qué consecuencias familiares y personales tuvo la guerra para Nafas?          ¿Creéis que los problemas se resuelven a través de la violencia? ¿Qué otras formas podemos emplear para solucionar las diversas situaciones conflictivas existentes?          ¿Qué entendéis por “paz” y cómo se concibe en la actualidad?</p>
<p><b>6. La actitud comprensiva del médico:</b>          La paciente anterior a Nafas es una mujer, el médico se comunica con ella a través de su hija. Y expresa: “Lo que les sucede es -que tienen hambre-”.          Cuando atiende a Nafas, éste solamente puede observarla a través de un agujero realizado en una cortina.          El doctor, se sorprende cuando Nafas le dirige la palabra directamente a él.          Éste se ofrece a acercarla a Kandahar y le aconseja despedir al chico porque no es seguro.</p>	<p>¿Por qué Nafas no puede dirigirse directamente al médico? ¿Qué tipos de planos predominan en estas secuencias? Describidlos.          ¿Qué escenas nos muestra la película con evidentes diferencias de género en la sociedad afgana?          ¿Cuál es la actitud de Khak ante las palabras que le transmite Nafas?</p>
<p><b>7. La búsqueda de la belleza:</b>          En el campamento de ayuda humanitaria de la Cruz Roja, un hombre solicita unas piernas ortopédicas para su mujer. Éste comenta al respecto: <i>“Pero señorita, son enormes, no le quedarán bien a mi mujer[...]son feas, no le quedarán bien [...] son piernas de hombre, no de mujer”</i>.</p>	<p>¿Cómo son las piernas que quiere llevarse el señor?          ¿Por qué no le gustan las otras?          ¿A partir de estas secuencias qué quiere expresar con “no son bonitas”?          ¿Qué impresión nos causan las imágenes del grupo de mutilados corriendo hacia los enseres de ayuda humanitaria lanzados en paracaídas desde los aviones? ¿Qué tipo de música se ha utilizado para esta ocasión? ¿Qué contrastes de imágenes aparecen y a qué recursos cinematográficos se ha recurrido? Expresamos todo lo percibido y sentido.</p>
<p><b>8. Un arco iris de burkas:</b>          Pasa una caravana de mujeres cantando y acompañando a una novia, a su boda.</p>	<p>¿Cómo y de qué colores son las burkas?          ¿Qué sensaciones nos producen estas escenas? ¿Con qué elementos fílmicos se ha trabajado: luz, planos, movimientos de cámara, colores, música y efectos sonoros?          ¿Qué pensáis que intenta transmitirnos con ellos el director de la película?</p>
<p><b>9. Una actitud valiente:</b>          Cuando se encuentran con la policía religiosa, Gaiot le pide a Nafas que responda que están casados.          Mientras los registran, Nafas queda callada y detienen al hombre. Éste le dice que no se preocupe por él.</p>	<p>¿Cómo describiríais la actitud de Gaiot?          Al registrar a las mujeres, ¿qué objetos les confiscan?          ¿Qué sentimientos e ideas ha provocado en vosotros el visionado de esta secuencia?</p>

# ACTIVIDADES DE EXPERIENCIA, REFLEXIÓN Y ACCIÓN EN COMÚN

1. A continuación, os ofrecemos una selección de frases significativas de la película. En pequeños grupos podéis leerlas y reflexionar sobre ellas y posteriormente se pasará a la puesta en común:

- Palabras grabadas por Nafas a su hermana para que las escuche ante el encuentro:

*"He entregado mi alma a este viaje y a los caminos que nunca antes había recorrido, para darte razones para vivir, he pasado por un desierto de amapolas secas y he encontrado gente que no había visto nunca para descubrir esperanzas en sus sueños para ti, y ahora te he traído mil nuevas razones para vivir, he llegado a creer que si alguien que ha perdido una pierna no llega a ser un campeón corriendo es por su culpa".*

- Comentario de Tabib Sahib, acompañando a Nafas, ante la presencia de un hombre armado:

*"Todo el mundo es una amenaza o una oportunidad. Este hombre es una oportunidad para hacer el bien".*

- Mensaje solicitado por Nafas a Tabib Sahib, antes de despedirse, para grabar con el fin de que su hermana pueda escucharlo:

*"Sabe, las personas necesitan razones para vivir, y en circunstancias difíciles la esperanza es*



*esa razón. Por supuesto, esto es algo abstracto, pero para el sediento es el agua, para el hambriento es el pan, para el solitario es el amor, para la mujer que vive cubierta, la esperanza es el día en que puedan verla.*

*Esta es la voz de un hombre que ha buscado amor eterno durante toda la vida, pero siempre se ha enamorado de otro ser humano, esta es la voz de un hombre que no siempre pudo expresar lo que quería decir".*

2. ¿Qué valores y contravalores se pueden apreciar en los siguientes personajes que acompañan a Nafas durante su trayecto (Khak, el chico, Tabib Sahib, Gaiot)?

3. Con el siguiente testimonio de Nafas, la contemplación de la puesta de sol y el inicio del eclipse solar, junto a una música típica instrumental, se remata la película:

*"Siempre he huido de las prisiones en las que se encuentran las mujeres afganas, pero ahora estoy cautiva en cada una de estas prisiones, sólo por ti hermana".*

¿Qué sentimientos nos ha producido Kandahar? y ¿qué valoraciones hacemos de ella?

¿Si retomamos la frase de la primera página, por qué creéis que piensa así el director de esta película?